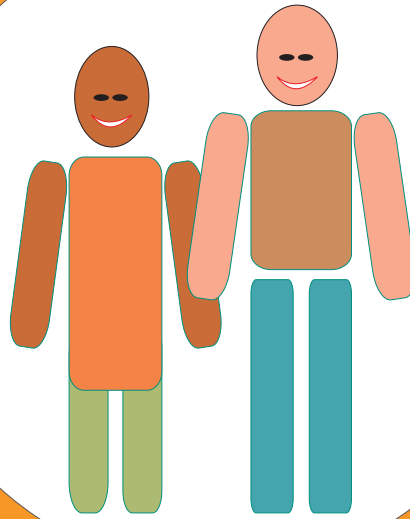


People First de California

Planifique su Reunión del IPP

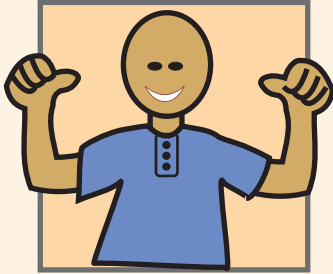


Tome el Control de su Futuro

La Auto-Determinación y el Sistema del Compañero del Plan del Programa Individual

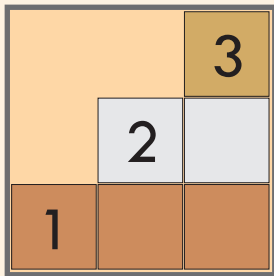


ÍNDICE



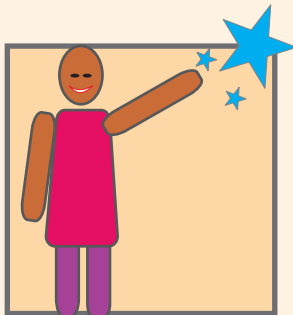
La Auto-Determinación

Páginas 1-6



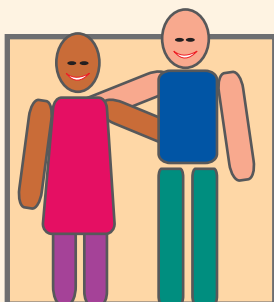
Los Pasos del IPP

Páginas 7-8



Preparar los Objetivos

Páginas 9-15



El Compañero del IPP

Páginas 16-23

LA AUTO-DETERMINACIÓN O LA AUTO-DIRECCIÓN



La Auto-Determinación o la Auto-Dirección es un modo diferente para que los auto-defensores reciban servicios.

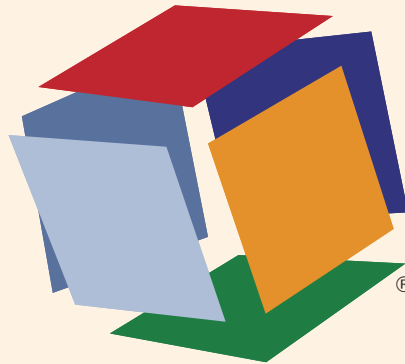
Se usa en muchos lugares del mundo.

¿QUÉ ES LA AUTO-DETERMINACIÓN?



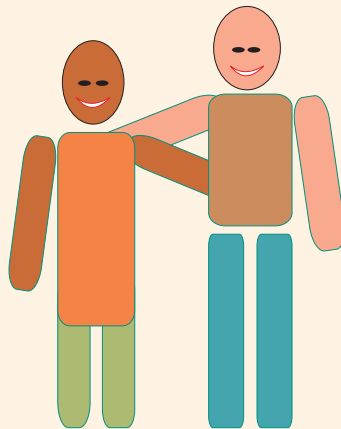
Es un modo de hacerse cargo de la vida presente y del futuro.

¿CÓMO FUNCIONA?



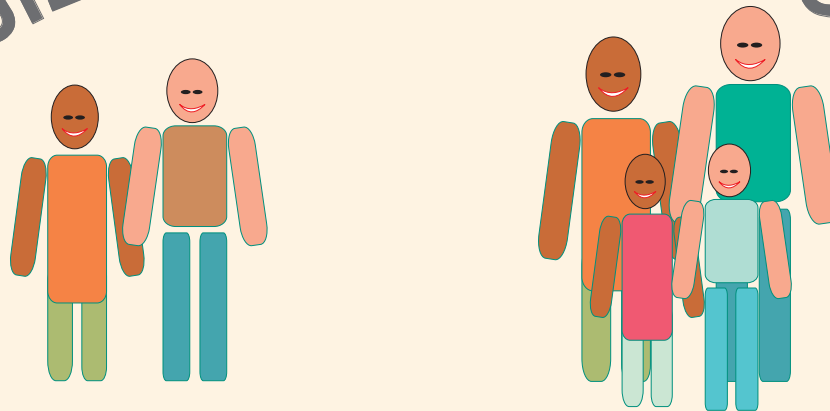
Usted se hace responsable de elegir los servicios y apoyos, y de cómo comprarlos.

¿QUIÉN LE AYUDA?



La familia de confianza, los amigos
y los profesionales

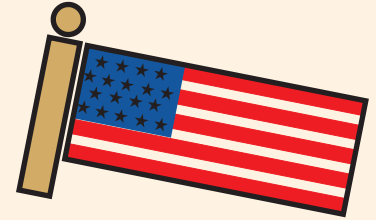
¿QUIÉN RECIBE LOS SERVICIOS?



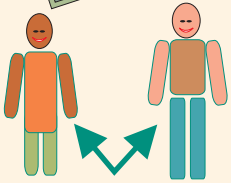
Las personas con discapacidades del
desarrollo o las familias de los niños
con discapacidades

LA AUTODETERMINACIÓN SE TRATA DE LA

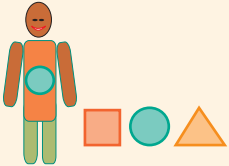
LIBERTAD



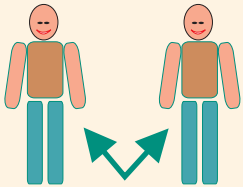
para planificar su propia vida y su propio futuro



para elegir quien le ayuda



para elegir las cosas que usted quiere y necesita



para elegir a sus proveedores de servicios

AUTORIDAD



para controlar el dinero que paga por los servicios



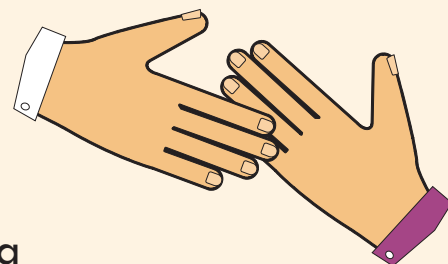
para que le vean como el líder, la persona a cargo



para tomar sus propias decisiones

LA AUTO-DETERMINACIÓN SE TRATA DEL

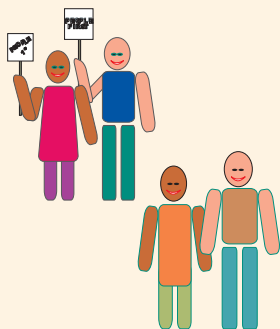
APOYO



para tener éxito en la vida que elija



para ser un miembro valorado e incluido de su comunidad



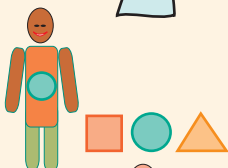
para tomar decisiones y planificar su vida

para tener un grupo de personas con las que usted se siente cómodo y que ha elegido para que le ayuden.

RESPONSABILIDAD



para tomar decisiones sobre su vida



para aceptar el resultado de sus decisiones



para hacer lo mejor posible en la vida, que incluye trabajar



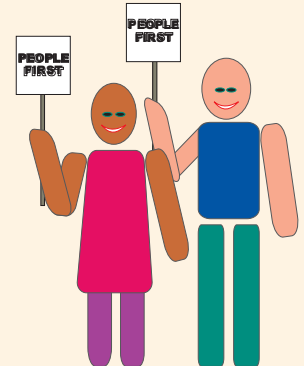
para devolverle a su comunidad



para gastar con inteligencia el dinero del apoyo y los servicios

LA AUTO-DETERMINACIÓN SE TRATA DE LA

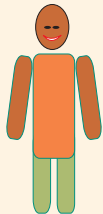
AUTO-DEFENSA



La auto-defensa es:



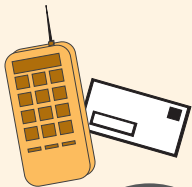
aprender sobre sus responsabilidades y saber cómo defender sus derechos



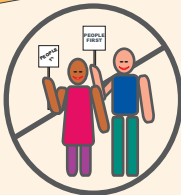
necesaria para todos



necesaria en la escuela, en la casa y en el trabajo



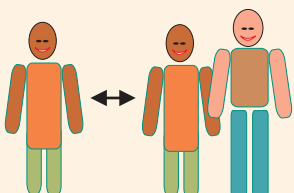
se puede hacer por teléfono, por carta y hablando en público



y se hace cuando los derechos y la libertad de elegir son negados

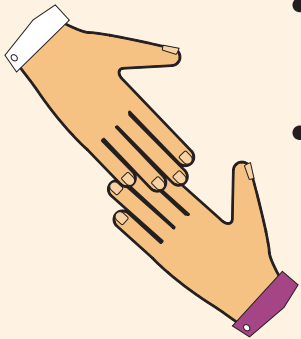


People First es auto-defensa



Nada sobre nosotros sin nosotros

SU PLAN DEL PROGRAMA INDIVIDUAL (IPP) ES:



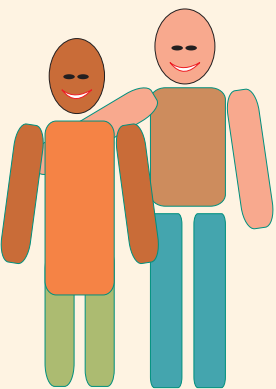
- un acuerdo entre usted y el centro regional
- una lista de sus **necesidades y elecciones** hecha por **USTED** y su equipo del IPP en una reunión que generalmente se realizará una vez al año.

SU IPP ESCRITO INCLUYE:



- Objetivos
- Servicios
- Apoyo

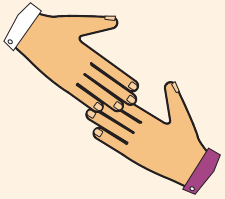
SU EQUIPO DEL IPP - ¿QUIÉNES SON?



- **USTED:** es el miembro más importante y usted debe estar en la reunión
- Las personas en las que usted confía, que le conocen y para las que usted es importante, como la familia y los amigos. Su Compañero del IPP puede ser parte del equipo.
- Su coordinador del servicio del centro regional: que puede ayudarle a recibir los servicios que usted pide.

SU IPP: ¿QUÉ SUCEDE?

Este es el momento de :



- Reunirse en un lugar y en un horario que usted elija, por ejemplo en su casa.
- Hablar con su equipo sobre lo que necesita y lo que quiere
- Estar preparado, esta es una reunión muy importante.

LEER Y ENTENDER SU IPP:

Lea y entienda el IPP antes de firmarlo.

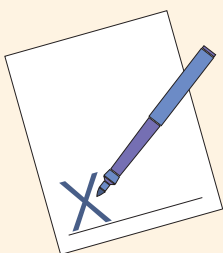


- MI IPP
- Pida una copia
- Léala con un amigo o un miembro de su familia
- Vea si todos los servicios que solicitó están en el IPP
- Decida si usted está de acuerdo con todo lo que dice el IPP

FIRMAR EL IPP:

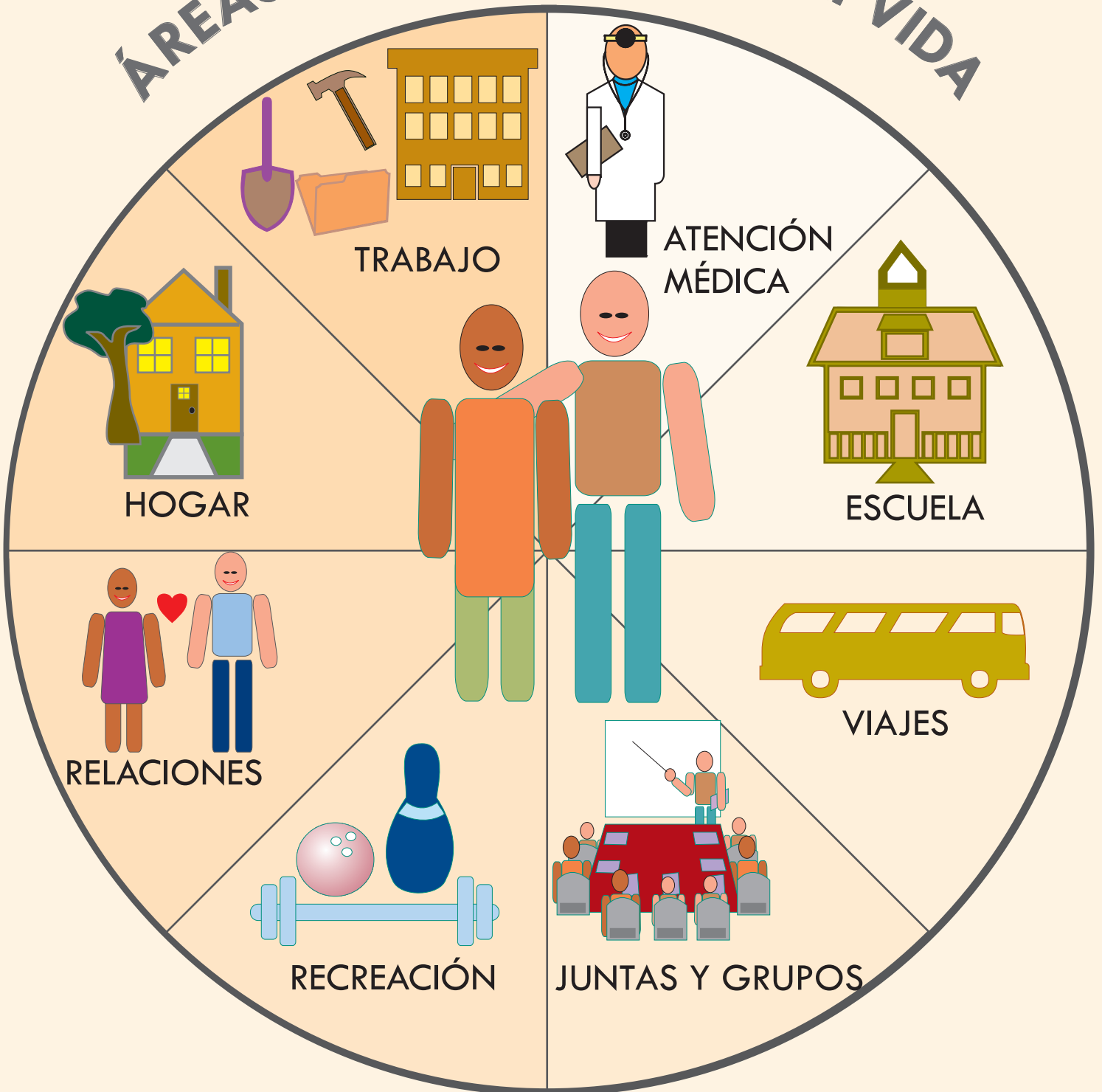
Si firma el IPP significa que está de acuerdo con todo lo que dice. Los servicios no pueden comenzar hasta que usted no firme y regrese su IPP.

Si su IPP no está completo o no está de acuerdo con algo



- Marque aquello con lo que **está de acuerdo**
- Marque aquello con lo que **no está de acuerdo**
- Escriba** aquello que falte
- Haga **otra reunión** para discutir los cambios si fuera necesario
- Haga una copia del IPP **para usted mismo**
- Firme y regrese** el IPP

POSIBLES ÁREAS IMPORTANTES DE MI VIDA

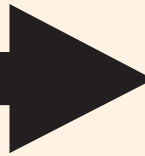


¿QUÉ SON LOS OBJETIVOS?



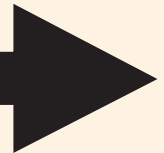
Un objetivo es algo que usted quiere o necesita en la vida pero que todavía no lo tiene. Es algo para lo que trabaja y lucha.

Ahora ... 1 año



Los **objetivos de “corto plazo”** son cosas que quiere lograr en un año a partir de ahora.

1 año o más

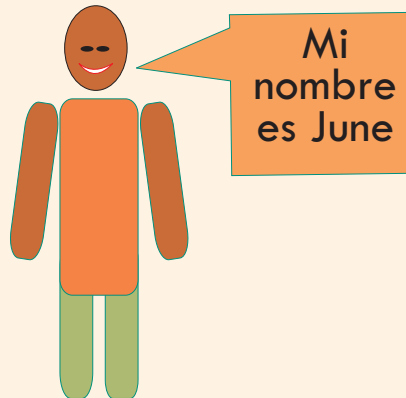


Los **objetivos “de largo plazo”** son las cosas que quiere lograr en un año o más.

¡Es su elección decidir qué quiere o qué necesita en su vida!



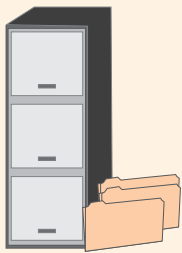
EJEMPLOS DE OBJETIVOS DE CORTO Y LARGO PLAZO



AHORA:



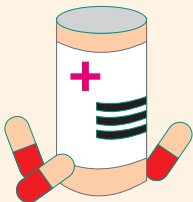
June tiene 28 años de edad y vive en su propio apartamento. Algún día, ella quisiera poder ahorrar el dinero suficiente como para comprar una casa.



A ella le encanta su trabajo de archivera de medio tiempo, pero debe tomar dos autobuses y viajar dos horas para llegar a su trabajo.



Tiene dinero ahorrado suficiente como para hacer un depósito para un departamento nuevo.

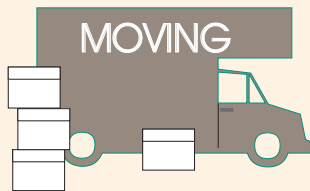
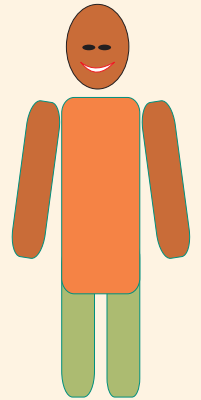


Los medicamentos para las convulsiones que June toma la hacen sentirse con sueño todo el día.



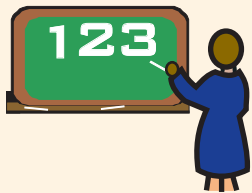
A ella le encanta montar en su bicicleta, pero su bicicleta es vieja y muy difícil de usar.

LOS CAMBIOS QUE JUNE QUIERE HACER EN SU VIDA



•Mudarse

June quiere *mudarse más cerca de su trabajo*.



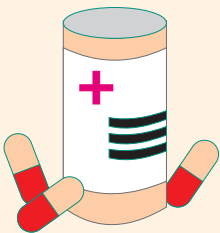
•Tomar clases

Si June *toma clases de computación*, podrá tener un *trabajo de tiempo completo* y un aumento de sueldo.



•Comprar una casa

Con más dinero, June podría ahorrar dinero para *comprar una casa*.



•Controlar los medicamentos

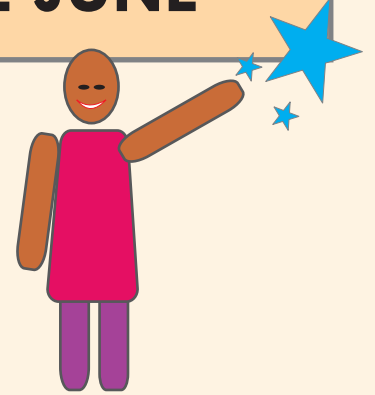
June quiere saber si se pueden *cambiar sus medicamentos*. Ella escuchó que existe un medicamento nuevo que no la hará sentirse con sueño.



•Asociarse a un club

Si los medicamentos nuevos funcionan bien, *le gustaría comprarse una bicicleta nueva y asociarse a un club de ciclismo* junto con su compañera de trabajo.

ÉSTOS SON LOS OBJETIVOS DE JUNE



Corto plazo:

Necesito mudarme más cerca de mi trabajo.



Largo plazo:

Quiero comprar mi propia casa nueva.



Corto plazo:

Quiero tomar clases de computación.



Largo plazo:

Quiero un trabajo de tiempo completo.



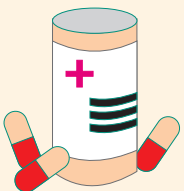
Corto plazo:

Necesito una bicicleta nueva.



Largo plazo:

Quiero asociarme a un club local de ciclismo.



Corto plazo:

Quiero probar los medicamentos nuevos.



Largo plazo:

Quiero reducir mis medicamentos lo más posible.

CÓMO LOGRAR CADA OBJETIVO

Este es el objetivo de June con respecto a cómo quiere vivir.



Corto plazo:

Necesito mudarme más cerca de mi trabajo.



Largo plazo:

Quiero comprar mi propia casa nueva.

Preguntas importantes para responder

1. ¿Cómo **vivo** ahora?

2. ¿Qué me **gusta** del lugar en donde vivo?

3. ¿Qué **NO me gusta** del lugar en donde vivo?

4. ¿Cómo quiero **vivir pronto**? (*Objetivo a corto plazo*)

5. ¿Cómo quiero **vivir después**? (*Objetivo a largo plazo*)

6. ¿Quién me puede **ayudar** a hacer los cambios que quiero?

¿CUÁL ES EL MÁS IMPORTANTE PARA USTED?

Dé un puntaje a los objetivos según la importancia que tienen para USTED:

Escriba un (1) al lado del objetivo que es más importante hasta el (5) para el que no es tan importante.



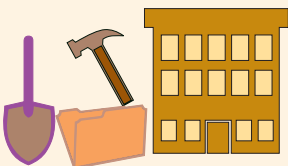
Corto plazo
Hasta un año



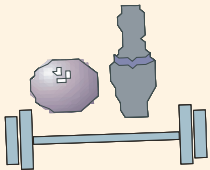
Largo plazo
1 año a 5 años



HOGAR



TRABAJO



RECREACIÓN

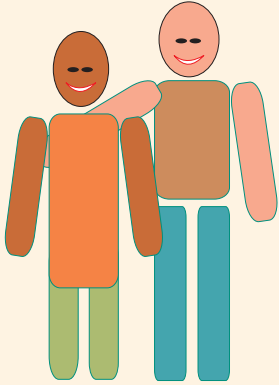


ATENCIÓN MÉDICA



ESCUELA

EL COMPAÑERO DEL IPP

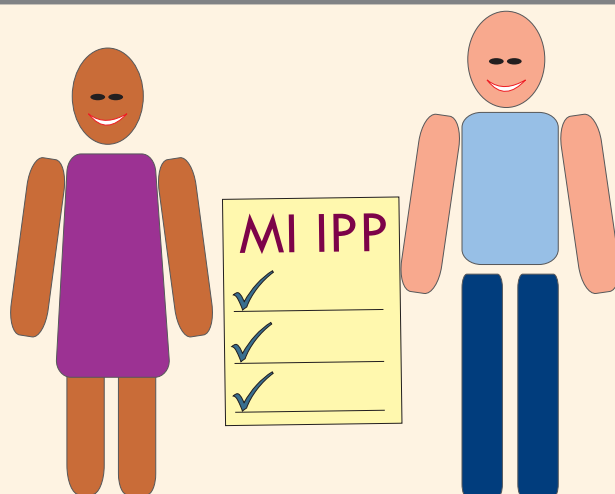


El Compañero del IPP es un auto-defensor que apoya a otro auto-defensor.



EL Compañero ayuda al auto-defensor a desarrollar habilidades fuertes de defensa para tener un papel activo para decidir qué objetivos se escriben en su plan del IPP.

OBJETIVOS DEL SISTEMA DEL COMPAÑERO DEL IPP



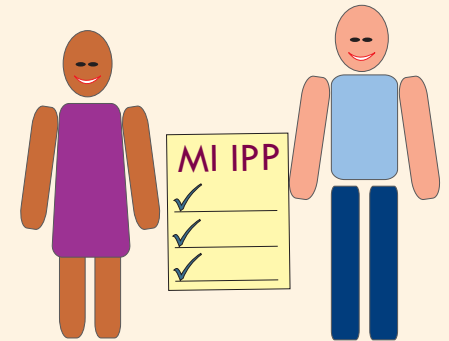
- **Alentar la auto-determinación**, comenzando con el IPP.
- Desarrollar y **fortalecer** las habilidades de la auto-defensa.
- Hacer que el IPP sea una **herramienta más poderosa**.
- Desarrollar las **habilidades** del auto-defensor **para tomar decisiones** sobre los programas y servicios.
- Crear un **grupo de apoyo** de auto defensores que se enseñan y se ayudan entre sí.
- Darles el poder a los **Compañeros del IPP** para que les enseñen a otros auto-defensores el sistema del Compañero del IPP.



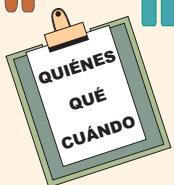
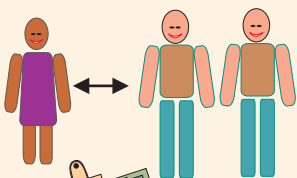
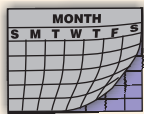
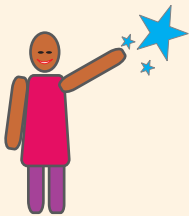
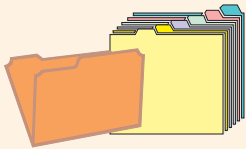
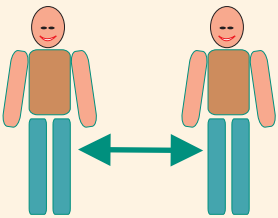
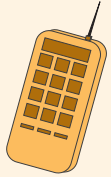
LA REUNIÓN DEL IPP

ANTES

Con el auto-defensor,
un Compañero del IPP:

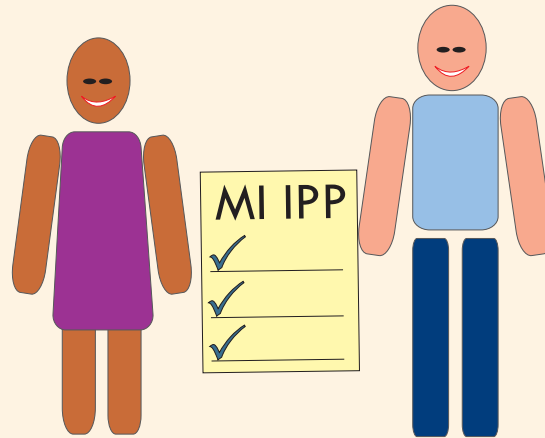


- Llama y se reúne con el Auto-defensor un mes antes de su cumpleaños.
- Habla con el auto-defensor sobre su vida y sus intereses.
- Revisa el plan viejo del IPP.
- Le pregunta al Auto defensor qué objetivos quiere mantener, cambiar o quitar del Plan del IPP.
- Le pregunta qué objetivos nuevos quiere agregar.
- Le ayuda a fijar la fecha, la hora y el lugar de la reunión.
- Le ayuda a seleccionar y a invitar a los miembros del equipo del IPP.
- Concorre a la reunión del IPP.

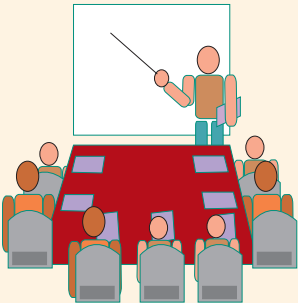


LA REUNIÓN DEL IPP

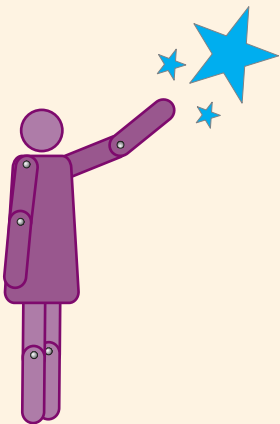
DURANTE



Algunos modos en los que el Compañero puede ayudar:



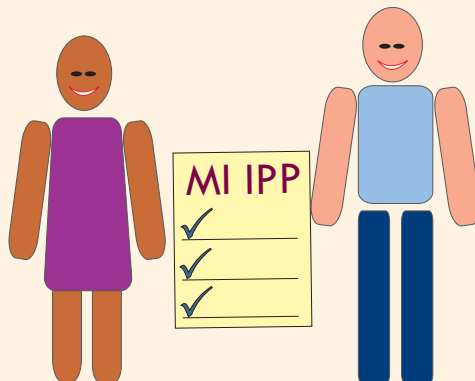
Un compañero alienta al auto-defensor a **ser el líder** de su Reunión del IPP. Sin embargo, el Compañero puede ayudar al Auto-defensor cuando se lo pida.



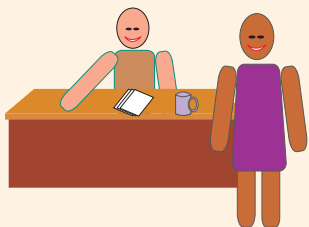
Un Compañero alienta a los miembros del Equipo del IPP a **apoyar** las esperanzas y los sueños del Auto-defensor.

LA REUNIÓN DEL IPP

DESPUÉS



Al apoyar al Auto-defensor para:

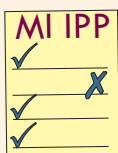


- **Evaluar** cómo fue la reunión.

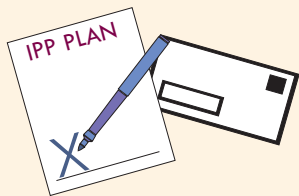
- **Leer** el Plan escrito del IPP.



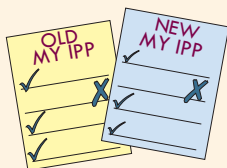
- Hacer los **cambios necesarios**.



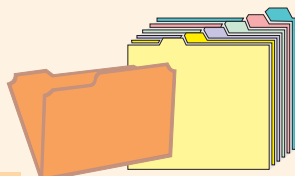
- **Firmar, copiar y enviar por correo** el Plan del IPP al coordinador del servicio.



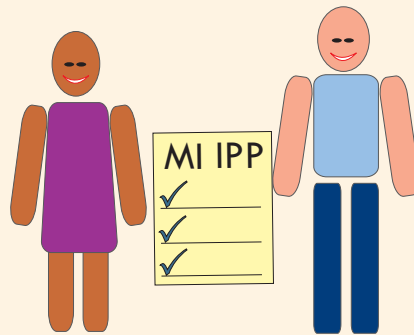
- Pedir una **copia del IPP** que muestre los cambios.



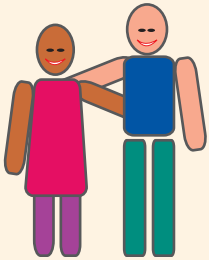
- **Presentar apelaciones** si los servicios que usted necesita y su solicitud son denegados.



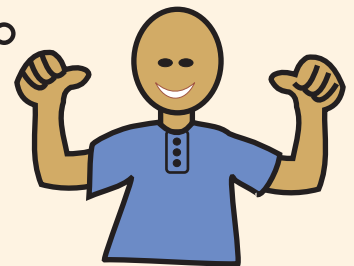
CUALIDADES IMPORTANTES DE UN COMPAÑERO DEL IPP



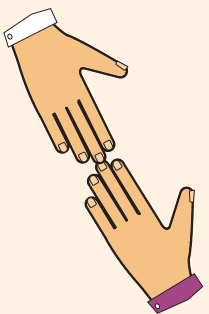
Un compañero del IPP:



- Es un **auto-defensor** fuerte que ayuda a otros a hablar por sí mismos
- Puede **mostrarle** a alguien qué hacer, no sólo decirle qué hacer
- Puede **explicarle** el “Sistema del compañero” del IPP
- Puede **entender** y explicar la Auto-determinación
- Sabe** y puede explicar el proceso del IPP
- Es un **modelo** positivo del desempeño de un papel



Un modelo positivo del desempeño de un papel:



- Hace** los que acuerda hacer
- Toma** decisiones informadas
- Comprende** y practica la autodeterminación
- Habla** por sí mismo/a
- Lidera** sus propias reuniones del IPP
- Alienta** una mayor independencia al desarrollar las habilidades de auto defensa
- Enseña** como la auto-defensa puede darle poder a las vidas

AGRADECIMIENTOS

Ha sido posible hacer este manual gracias a la generosa subvención del Ayuntamiento de las Discapacidades del Desarrollo del Estado de California.

People First de California

Directorio

Proyecto de Auto-Determinación

Linda Thompson, MSRC - Coordinador

Rebecca Finn, CTRS - Asistente del Proyecto

Maria E. Marquez - Asistente del Proyecto

Sherry Beamer - Asistente del Recurso de la Subvención

Mike Everson - Administrador de la Subvención

Mark Starford - Centro de Recursos del Directorio

Comité del Consejo para el Consumidor

Departamento de Discapacidades del Desarrollo

Información de Contacto
People First of California, Inc.
1225 8th Street, Suite 210
Sacramento, CA 95814

916-552-6625
916-387-2379 fax
www.peoplefirstca.org

